



## The Cole Foundation Prize for Translation

### Official Submission List - 2023

<b>Title</b> <i>Original Title</i>	<b>Translator</b> <i>Original Author</i>	<b>Publisher</b> <i>Original Publisher</i>
Some Maintenance Required <i>Les chars meurent aussi</i>	Arielle Aaronson <i>Marie-Renée-Lavoie</i>	House of Anansi Press <i>Éditions XYZ</i>
Mukbang <i>Mukbang</i>	Anita Anand <i>Fanie Demeule</i>	Linda Leith Publishing <i>Tête première (Somme toute)</i>
Manam <i>Manam</i>	Phyllis Aronoff and Howard Scott <i>Rima Elkouri</i>	Mawenzi House Publishers Ltd. <i>Les Éditions du Boréal</i>
Medusa <i>Méduse</i>	Oana Avasilichioaei <i>Martine Desjardins</i>	Talonbooks <i>Éditions Alto</i>
House Within a House <i>Désormais, ma demeure</i>	D.M. Bradford <i>Nicholas Dawson</i>	Brick Books <i>Triptyque</i>
Leonard Cohen: On a Wire <i>Leonard Cohen: Sur un fil</i>	Helge Dascher and Karen Houle <i>Philippe Girard</i>	Drawn & Quarterly <i>Éditions Casterman</i>
Dandelion Daughter <i>La fille d'elle-même</i>	Eli Tareq El Bechelany-Lynch <i>Gabrielle Boulianne-Tremblay</i>	Véhicule Press <i>Marchand de feuilles</i>
Ari and the Barley Queen <i>Ari et la reine de l'orge</i>	Sheila Fischman <i>Pan Bouyoucas</i>	Guernica Editions <i>Les Allusifs</i>
The Grand Melee <i>La grande mêlée</i>	Sheila Fischman <i>Michel Tremblay</i>	Talonbooks <i>Leméac</i>
A Fine Line <i>Les repentirs</i>	Kathryn Gabinet-Kroo <i>Marc Séguin</i>	Exile Editions <i>Québec Amérique</i>
The Chronicles of Kitchike: Taking A Hard Fall <i>Chronique de Kitchike</i>	Kathryn Gabinet-Kroo <i>Louis-Karl Picard-Sioui</i>	Exile Editions <i>Éditions Hannenorak</i>
Twists of Fate <i>Les clefs du paradise / Au hasard la chance</i>	Linda Gaboriau <i>Michel Tremblay</i>	Talonbooks <i>Leméac</i>
Scar Tissue: Tracing Motherhood <i>Cicatrices</i>	Katia Grubisic <i>Sara Danièle Michaud</i>	Linda Leith Publishing <i>Nota bene</i>
To See Out the Night <i>Dormir sans tête</i>	Katia Grubisic <i>David Clerson</i>	QC Fiction/Baraka Books <i>Héliotrope</i>
The Ghost of Suzuko <i>Le fantôme de Suzuko</i>	Benjamin Hedley <i>Vincent Brault</i>	QC Fiction/Baraka Books <i>Héliotrope</i>

Black and Blue: Jazz Stories <i>De préférence la nuit</i>	David Homel <i>Stanley Péan</i>	Véhicule Press <i>Les Éditions du Boréal</i>
Falling Shadows <i>Les ombres filantes</i>	David Homel <i>Christian Guay-Poliquin</i>	Talonbooks <i>La Peuplade</i>
Juliette <i>Juliette</i>	Aleshia Jensen <i>Camille Jourdy</i>	Drawn & Quarterly <i>Actes Sud</i>
Remnants <i>Le drap blanc</i>	Aleshia Jensen <i>Céline Huyghebaert</i>	Book*hug Press <i>Le Quartanier</i>
This is How I Disappear <i>C'est comme ça que je disparaïs</i>	Aleshia Jensen and Bronwyn Haslam <i>Mirion Malle</i>	Drawn & Quarterly <i>Éditions Pow Pow</i>
The End of the World is Elsewhere <i>Le bout du monde existe ailleurs</i>	Jonathan Kaplansky <i>Hélène Rioux</i>	Guernica Editions <i>Leméac</i>
Made-Up: A True Story of Beauty Culture Under Late Capitalism <i>Maquillée</i>	Alex Manley <i>Daphné B</i>	Coach House Books <i>Marchand de feuilles</i>
Firebrands <i>Brasiers</i>	Peter McCambridge <i>Marc Ménard</i>	Linda Leith Publishing <i>Éditions Somme toute</i>
Rosa's Very Own Personal Revolution <i>La logeuse</i>	Peter McCambridge <i>Eric Dupont</i>	QC Fiction/Baraka Books <i>Marchand de feuilles</i>
Sing, Nightingale <i>La désirata</i>	Rhonda Mullins <i>Marie Hélène Poitras</i>	Coach House Books <i>Éditions Alto</i>
To The Forest <i>Femme forêt</i>	Rhonda Mullins <i>Anaïs Barbeau Lavalette</i>	Coach House Books <i>Marchand de feuilles</i>
Colonel Parkinson In Charge <i>A vos ordres, colonel Parkinson!</i>	Shelley Pomerance <i>François Gravel</i>	House of Anansi Press <i>Québec Amérique</i>
The Second Substance <i>Les mauvais plis</i>	Pablo Strauss <i>Anne Lardeux</i>	Coach House Books <i>L'Oie de Cravan</i>
Open Your Heart <i>Ouvrir son cœur</i>	Aimee Wall <i>Alexie Morin</i>	Véhicule Press <i>Le Quartanier</i>
Querelle of Roberval <i>Querelle de Roberval</i>	Donald Winkler <i>Kevin Lambert</i>	Biblioasis <i>Héliotrope</i>
The Four-Doored House <i>L'espace caressé par ta voix</i>	Donald Winkler <i>Pierre Nepveu</i>	Véhicule Press <i>Éditions du Noroît</i>
A Ramshackle Home <i>La pays du fromage</i>	Judith Weisz Woodsworth <i>Felicia Mihali</i>	Linda Leith Publishing <i>Éditions Hashtag</i>

### 32 Titles